

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

EK

Lieferwagen (Fahrgestell)

PEUGEOT

J 5 (280 G 52)

CH 3630 56

Hersteller AUTOMOBILES PEUGEOT SA., 75, Avenue de la Grande Armée, Paris (F)

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette
vor Fahrgestellnummer "VF3280G52**"

Herstellerplakette unter Motorhaube, rechts oben auf Kühlertraverse

Fahrgestellnummer

rechts auf Fussboden, zwischen Beifahrersitz und Türe

Motorkennzeichen

"U 25/651" hinten oben auf Motorblock angestrichelte Plakette, neben Einspritzpumpe

Hauptimporteur

PEUGEOT-TALBOT (SUISSE) S.A., Jupiterstrasse 15, 3015 Bern

Geprüftes Fahrzeug

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5 Achsantrieb auf Vorderräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis (1. → VR/2. → VR+HR), V=Scheiben
H=Innenbacken, mit Unterdruckhilfe, Bremskraftregler
stufenlos lastabhängig auf Hinterräder

Hilfsbremse

1. + 2.-Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, Innenbacken, auf Hinterräder

Dauerbremse

Niveauekontrolle; Kontrolllampe kombiniert

2-Kreis-Kontrolle

Karosserie

je nach Aufbau

Anzahl Türen

2 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten

v Ar4m(E) + B(E) h

Unterlegkeil

Rückspiegel 2/beidseitig

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

t 2 od. 3 v 2 od. 3 M h

Masse

§) innen aussen
Länge (5442) 4712 Achsabstand 2923 / (3653)

Länge

Breite

1965 Doppelachse v h

Höhe

2070 Spurweite v h 1682 h 1650

Überhang

v 813 Spurweite v h

h 976 h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø

l 11300 r 11300

Masse in () = Radstand 3653 mm

Motor

Marke

CITROEN Typ U 25/651

Bauart

Reihe Takte 4

Treibstoff

D Lage vorn, quer

Kühlung

Wasser Anzahl Zylinder 4

Bohrung

93 Hub 92

Hubraum

2499 Steuer-PS 12,75

Leistungs-kW

54,4 ISO bei U/min 4100

Lärm-Standmessung

75 dB(A bei U/min 3075

Schalldämpfer

2 Töpfe 413x160 mm / 410x140 mm

Abgasprüfung

Bacharach = 3,0

Entstörung

Gewichte

vorn hinten total

Leergewicht

1025 310 1335

Nutzlast

(Leergewicht Fahrgestell/Kabine)

Gesamtgewicht

3100

Fabrikgarantie

1550 1680 3100

Reifengrösse

185 R 14 C 185 R 14 C

Ply/bar

8 / 4,25 8 / 4,5

Tragkraft

1620 1700

für V max

130 130

Felgen

6 J K x 14 H Stahl

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht

1500 kg / 750 kg

Geprüfte Anhängelast

4600 kg

Garantierte Dachlast

1100 kg

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

50 kg

gemessen km/h bei U/min

122 km/h

Motor Zapfwelle

Ausrüstung	§)
Fernlichter	HCR (E) od. CR (E)
Abblendlichter	HCR (E) od. CR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	Sl (E)
Richtungsblinker	v l (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Nebelschlusslichter	2/ F (e)
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat in Stosstange
Scheibenwischer	2/ Blatt
Warnvorrichtungen	KLAXON CH 5 0701 04 mit Waschanlage oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	PEUGEOT J 5		
Typenscheinnummer	CH	3630 56	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	2 od. 3	vorn 2 oder 3
Leergewicht	lt. Waags.		Treibstoff D
Nutzlast	j.n. Aufbau		Steuer-PS 12,73
Gesamtgewicht	3100		Hubraum 2499

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

§) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Ort und Datum der Prüfung Sochaux (F), 21.9.81.
Turin, 08.12.81.

Ersetzt Typenschein CH

Eidg. Typenprüfstelle

30) Lieferwagen

P E U G E O T

J 5 (280 G 52)

CH 3630 56

Emissions - Zusatzkarte

Nachtrag vom 23.01.1984 in Bellach - Gau/jak

Ab Modelljahr 1984

Motortyp -Kennzeichen : "U 25/661" (gleicher Anbringungsort wie bisher)

Leistung : 54 kW-DIN bei 4250 U/min

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung; dB/A	(R) Bemerkungen
U 25/661	m5	5,17	77,0	78,0 3190	

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3		(O+P) nach ECE-24		(N) Leerlauf	
	b =	bei min-1	k =	bei min-1	k =	bei min-1
U 25/661	b =	bei 3,00 min-1	k = 0,58	bei 4250 min-1	k = 0,43	bei 3780 min-1
	b =	" "	k = 0,43	" 3315 "	k = 0,61	" 2850 "
	b =	" "	k = 0,81	" 2380 "	k = 1,65	" 1910 "

(S) Bacharach 3,00 Einspritzpumpe CAV-Roto

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique P E U G E O T	C Typ Type J 5 (280 G 52)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3630 56
---	--	---	--

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
 F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

S Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
U 25/651	m5	5,17	75,0	75,0 3075	

(19.01.82)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

E

Motortyp : U 25/651
Type du moteur :

	Q			P				Q			
Einspritzpumpe	k=	0,38	bei/à 4100	min ⁻¹	k=	0,38	bei/à 3650	min ⁻¹	b=	bei/à	min ⁻¹
Pompe d'injection	k=	0,38	" 3200	"	k=	0,40	" 2750	"	b=	"	"
	k=	0,58	" 2300	"	k=	1,48	" 1845	"	b=	"	"
Roto Diesel											
Einspritzpumpe	k=		bei/à	min ⁻¹	k=		bei/à	min ⁻¹	b=	bei/à	min ⁻¹
Pompe d'injection	k=		"	"	k=		"	"	b=	"	"
	k=		"	"	k=		"	"	b=	"	"

BACHARACH =

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 23.09.81.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation